



法律 英漢辭典

五南編輯部編著
五南圖書出版公司印行

DF 61
W 573

法律 英漢辭典

五南編輯部 編著

五南圖書出版公司 印行

法 律 英 漢 辭 典

中華民國 77 年 9 月初版

中華民國 78 年 7 月再版

編著者 五 南 編 輯 部

發行人 楊 榮 川

發行所 五南圖書出版公司

局版臺業字第 0598 號

臺北市銅山街 1 號

電話：3916542

郵政劃撥：0106895-3

印刷所 茂榮印刷事業有限公司

板橋市雙十路二段 46 巷 22 弄 11 號

電話：2513529

定價： 700 元

(本書如有缺頁或倒裝，本公司負責換新)

- A l'impossible nul n'est tenu.***

No one is bound to do what is impossible. 任何人都不承擔責任去從事不可能的事情。

- 四、本辭典中各法律名詞之詞類皆用細斜體排印，例：

accept *v.* 中之 *v.* 即代表動詞 *verb*。

accepted *a.* 中之 *a.* 即代表形容詞 adjective。

acceptance *n.* 中之 *n.* 即代表名詞 *noun.*

- 五、本辭典所用之略語如下：

(英)：英國

(美)：美國

(俚) : 指俚語

(俗)：指俗詞

(複)：指該英文法律名詞複數時之中文翻譯及用法。

- 六、本辭典所用之符號如下：

*：表示該句爲一法律諺語或成語。

《》：表示條約或法律規章之名稱，或圖書雜誌名。

()：表示補充說明或為可省略之部分，例：

1. abacter(abactor) 中括弧內之部分係補充說明 abacter 尚可拼寫為 abactor

2. entry in log(book) 中括弧內之部分係表示該括弧內之字。
○可省略不用，亦即表示 entry in log 與 entry in log book 二種說法均可。

- 七、爲適應讀者不時之需，本辭典特加編二個附錄。即：附錄一

1104-25/106

，縮寫詞對照表；附錄二，美、英、法 三 國法院組織系統。

八、本辭典之編印，雖經詳加校勘，未敢稍有疏忽，惟仍恐未臻精確，尚祈方家隨時賜告誤植之處，俾能益臻美善。

A

a coelo usque ad centrum 土地所有者的權利範圍（原意為從土地之上至天上，之下至地球中心），財產所有人的權利範圍

a dessein 故意

* **A digniori fieri debet denominatio et resotio.** The title and exposition of a thing ought to be derived from, or given or made with reference to, the more worthy degree, quality, or species of it. 一物的名稱和說明應當根據或參照該物比較相稱的等級，質量或品種加以確定。

a fortiori 更不用說，更充分的理由，更加，何況

* **A l'impossible nul n'est tenu.**

No one is bound to do what is impossible. 任何人都不能承擔責任去從事不可能的事情。

a mensa et thoro （夫妻）分居（原意為不共寢食，參見 divorce a mensa et thoro）

* **A person who is aboveboard does nothing underhand.** 正直的人決不做偷偷摸摸的事。

a posteriori 推測，後天的，接納的，自果至因，由果溯因，逆推，經驗的

a priori 公理的，自明的

a priori 推理；先天的；演繹的（地）；自因至果，先驗的（地），先天的推理

a priori limitation 預定限制

a retro (aretro) 遲延，拖欠

* **A verbis legis non est recedendum.** The words of a statute must not be departed from. 法律文字不容違反。（多指法院不得支使假定的意圖而隨意不顧法律的文字。）

a vinculo matrimonii 解除婚姻的約束，離婚（參見 divorce a vinculo matrimonii）

ab antiquo 自過去，自昔日，昔日的，舊時的

ab initio 自始，從頭開始，從開始起

ab intestato 無遺囑的繼承，無遺囑死亡時

abacter (abactor) n. 一次盜竊一羣家畜者

abaction n. 盜竊家畜

abalienate v. 讓渡（產權、財產等），轉移，讓出，轉讓

abalienatio 讓渡，轉讓

abalienatio mentis 精神錯亂

abalienation n. 讓渡，轉讓

abandon v. 委付，棄船，拋棄，放棄，遺棄，廢棄，棄權

abandon a patent 放棄專利權

abandoned a. 被遺棄的，被拋棄的，對廢棄的，被取消的，荒廢的，無主的

abandoned infant 棄嬰，被遺棄的嬰兒

abandoned land 荒地

abandoned motion 已取消的申請，
被取消的動議

abandoned property 被拋棄的財產

abandoned ship (vessel) 被委付船隻，被棄船隻

abandoned woman 被遺棄的婦女，
妓女，壞女人

abandoner *n.* 1. 被遺棄者，2. (受領或主張有權受領被遺棄財物的)棄物受領人(多指打撈到的貨物的接受人)，3. 受委付人(多指由投保人委以海損財物全部權利的承保人)

abandoner *n.* 遺棄者，放棄者

abandonment *n.* 1. 委付(多指海運中遇有風險投保貨主放棄原貨而要求取得保險賠償的行爲)；2. 放棄，遺棄；3. 撤銷

abandonment of action 放棄訴訟

abandonment of appeal 放棄上訴，
撤銷上訴

abandonment of children 遺棄子女

abandonment of claim 放棄索賠

abandonment of contract 撤銷契約，
不承認或否認契約

abandonment of domicile 放棄戶籍，
廢止住所

abandonment of husband 遺棄丈夫(棄夫)

abandonment of right 放棄權利，
棄權

abandonment of ship 委付船隻，
棄船

abandonment of the voyage 放棄航次

abandonment of wife 遺棄妻子(棄妻)

abandum (abandun, abandonum) 沒收物，扣押物，遺棄物
(有排除法律保障之意)

abate *v.* 中止，停止，減免，減輕，
成爲無效，廢除，撤銷

abate a cause of action 中止訴訟原因

abate a debt 減免債務

abatement *n.* 1. 廢棄，減(稅)，
免(稅)；撤銷部分或全部索賠；
2. 扣減權，減輕(指債權人准許
債務人少還債款，海關准許損害
的貨物減少稅額等)；3. 折扣

abatement and exemption from penalty 免除刑罰

abatement from (or of) penalty 減刑

abatement of action 撤銷訴訟，中
止訴訟(指從前英國法院因缺少
必要的訴訟當事人，或因法院傳
訊令有缺點，使訴訟程序擱置，
現已廢。)

abatement of debts 廢(免)除債
務，減輕債務

abatement of fire hazard 消除火
患，減輕火災危害

abatement of freehold 地產減少

abatement of legacies (部分或全
部)遺產或遺贈物(一般指動產)
的放棄

abatement of nuisance 減輕損害，
排除妨害，減少干擾

abatement of purchase money 壓
低買價

abatement of tax(es) 減稅

abatement order 廢除令，撤銷令

abater (abator) n. 撤銷者, 訴訟中止原因, 除害者, 強奪財產者
abatement 強奪財產
abating rents 減少租金
abbreviature (or abbreviate) of adjudication 裁判要旨
abdicate v. 放棄, 廢嫡, 讓位, 退位
abdication v. 自動放棄, 廢嫡, 自動退位
abdicator n. 放棄者, 棄權者
abduct v. 誘拐, 挾持, 劫持(參看 hijack)
abduction n. 誘拐(罪); 挾持, 劫持(參看 hijack); 綁架(尤指對婦女或小孩)
abduction of woman 勾引婦女
abductor n. 誘拐者, 綁架者, 挾持者, 劫持者
abearance n. 所作所為, 行為
aberrant behavior 不正常的行為
aberrant personality 變態性格
aberration n. 過失, 錯誤行為, 心理失常
abesse (大陸法)不出庭, 缺席, 不在
abet v. 教唆, 唆使, 煽動, 慫恿, 幫助(參看 aid and abet)
abet (sb.) in a crime 教唆(某人)犯罪
abetment n. 教唆, 唆使; 教唆犯罪
abetter (abettor) n. 教唆者, 唆使者; 煽動者
abeyance n. 1. 中止, 停止; 暫攔, 緩議, 緩辦; 2. (所有權等的)未定
abeyance of seizin 中止地產占有

abeyant a. 中止的, 未定的; 所有人未定的
abhorrent a. 可惡的; 令人憎惡的
abidance n. 遵守; 履行; 持續; 居住
abidance by law 遵守法律, 守法
abidance by the rules 遵守規則, 照章辦事
abide v. 1. 遵守, 履行, 堅持; 2. 居住, 居留
abiding a. 持久的, 永久的
abiding place 住所, 寓所; 居住地
ability n. 能力, 才能, 才智, (複)技能
ability to repay in foreign exchange 外匯償付能力
abiogenous a. 自然發生的
abject a. 卑鄙的, 卑下的; 可憐的, 難堪的
abject (absolute) poverty 赤貧
abjudicate v. 判為不法
abjuration n. 宣誓放棄
abjuration of the realm (古英國法中)(重罪犯人的)棄國宣誓, 出逃(逃亡)宣誓
abjure v. 誓絕, 棄絕; 公開放棄(意見等)
able a. 能; 有才能的; 有(法定)資格的; 有權的
able-bodied (經檢查)身心健康的
able-bodied seaman 合格水手; (英)二等水兵; 一等水兵
abnormal a. 反常的, 變態的
abnormal preson 變態的人
abnormal phenomenon 反常現象
abnormal psychology 變態心理學

病態心理學

abnormal risk 異常危(風)險

abnormal sexuality 變態性慾

abnormality *n.* 失常, 反常; 變態, 畸形

abnormality of mind 精神失常

abode *n.* 住所, 常住地; (較久的)居住

abolish *v.* 廢止, 廢除; 取消, 撤銷

abolishable *a.* 可廢止的, 可廢除的, 可撤銷的

abolished by clear expression 明確表示的廢止(或撤銷)

abolisher *n.* 廢除者, 撤銷者

abolishment *n.* 廢止, 廢除(法律、習慣等), 取消, 撤銷

abolishment of law 法律的廢止(廢除)

abolition *n.* (法律、習慣等的)廢除, 取消

abominable *a.* 可惡的, 可恨的, 惡劣的

abominable crime 可鄙的罪行

abominable offence 可憎的罪行, 可鄙的罪行

aboriginal *n.* 土著居民

aborticide *n.* 墮胎罪; 墮胎藥

abortifacient *n.* 墮胎藥物

abortion *n.* 墮胎; 流產

abortion law 墮胎法

abortionist *n.* 非法為人墮胎者

abortive trial 毫無結果的審判

abortus 墮胎胎兒; 流產兒; 流產, 墮胎

above *ad.* 在上, 超出

above par 超出票面價值

above reproach 無可指責

above suspicion 無可置疑, 不容懷疑

above-cited 前面已述的

above-mentioned *a.* 前述的

above-the-line expenditure (經常)預算支出

abrasion *n.* 皮外損傷, 擦傷; 表皮剝(脫)落

abrasive *a.* 損傷性的

abridge *v.* 剝奪; 節略

abridge sb. of his rights 剝奪某人的權利

abridged copy 節本

abridg(e)ment *n.* 節本, 摘要; 法律年報摘要; (權利、自由等的)剝奪

abridg(e)ment of damages 損害賠償的剝奪

abrogate *v.* 撤銷, 廢除(法令、條約、習慣等)

abrogation *n.* 取消, 撤銷, 廢除

abrogation of judgement 撤銷判決

abrogation of rights 取消權利

abscond *v.* (為躲避罪責、債務等)潛逃; 逃亡

abscond to avoid punishment 畏罪潛逃

abscond with the money 捲款潛逃

abscondence *n.* 潛逃; 逃亡

absconder *n.* 潛逃者, 逃亡者

absconding *n.* 潛逃

absconding by person released on bail 被保釋犯人潛逃(罪)

absconding defendant 在逃被告

absence *n.* 缺席; 不到庭; 失蹤; 缺乏

absence of consideration 缺乏約困, 缺乏對價

absence cum dolo et culpa 自願不出庭

absence of discernment 無意識

absence of proable cause 缺乏可信訴因

absence of proof 缺乏證據

absence on leave 因假缺席

absence without leave 擅離職守

absent a. 缺席的, 缺乏的

absent from work without reason 無故曠職

absent voting laws 缺席投票. 通信投票法

absente reo 在被告缺席的情況下

absentee n. 不在住所的人; 缺席者; 居住國外者; 外住者

absentee ballot 缺席選舉人票(指缺席者預先交給選舉機構的票)

absentee landlord 不在地主. 不在房東

absentee owner 未到場(的)物主

absentee voting 缺席投票

* **absentem accipere debemus eum qui non est eo loci in quo petitur.** We must consider absent he who is not in that place in which he is demanded (or sought). 不在要求到場的地方, 就必須視為缺席。不在所尋找的地方就必須視為失蹤。

* **absoluta sententia expositore non indiget.** An absolute sentence or proposition (one that is plain without any scruple or absolute without any saving) needs not an expositor. 文字意義簡明就無須解釋。

absolute a. 絕對的; 完全的; 純

粹的; 專制的; 獨裁的; 無條件的

absolute acceptance 絕對承保; 無條件承兌; 無條件接受

absolute assignment 絕對轉讓. 無條件轉讓

absolute bill 絕對訴狀; 絕對票據

absolute bill of sale 絕對賣契; 無條件賣契

absolute conditions of an action 絕對訴訟案件

absolute contraband 絕對禁制品(禁運品. 違禁品)

absolute conveyance 無條件轉讓

absolute (full) cover 絕對保險. 全部保證

absolute decree 最後判決. 最終裁判

absolute deed 無限制契據. 絕對契據(指無限制條件的契據. 相對於抵押契據“mortgage deed”而言)

absolute defence 絕對抗辯(參見 absolute plea)

absolute delivery 絕對讓渡

absolute disability 完全無行為能力

absolute discharge 1. 絕對釋放; 無條件釋放; 1. 完全清償

absolute duties 絕對義務

absolute embargo 絕對禁運物品

absolute estate 不附條件的地產權

absolute fact 確定事實

absolute guaranty 絕對擔保; 無條件擔保

absolute immunity 絕對豁免權

absolute impossibility 絕對不可能(之事)

absolute inheritance 絕對繼承權
 absolute interest 絕對權益
 absolute invalidity 絕對無效
 absolute legacy 絕對遺贈；無條件遺贈
 absolute liability 絕對責任；絕對賠償責任（參見 strict liability）
 absolute majority 絕對多數
 absolute monarchy 絕對君主政體；君主專制制度
 absolute net loss 絕對淨損
 absolute nullity 絕對無效
 absolute offence 絕對的罪行
 absolute order 絕對的指令
 absolute owner 絕對所有人，不可轉移的所有權的持有者
 absolute ownership 絕對所有權
 absolute payment 全部支付
 absolute plea 絕對抗辯（又名對物抗辯或客觀抗辯，同 absolute defence）
 absolute privilege 絕對特權
 absolute prohibition 絕對禁制（令）
 absolute property 無條件財產權
 absolute responsibility 絕對責任
 absolute right 絕對權利
 absolute rules 絕對規則
 absolute sovereignty 絕對主權
 absolute title 絕對所有權
 absolute total loss 絕對全損
 absolute veto 絕對否決；絕對的否決
 absolute voidness 絕對無效
 absolute wrong 絕對過失
 absolutely fatal wound 絕對致命傷
 absolutely void 根本無效，絕對

無效
 absolution *n.* 1. 免罰；赦免；免除；2.（宗教上的）赦罪文
 absolutism *n.* 專制主義，專制政治論；絕對主義
 absolatory *a.* 給予赦免的
 absolvable *a.* 可赦免的
 absolve *v.* 宣告無罪；免除，赦免
 absolve sb. from sin （宗教上）赦免某人的罪
 absolve sb. from an obligation 免除某人的一項債務
 absolvent *n.* 赦免者
 absolvent *a.* 赦免的
 absolver *n.* 免罪，赦免
 absolvitor *n.* 赦免；（蘇格蘭）釋放
 absorption of alcohol 酒精（在體內的）吸收
 absorptive consolidation 吸收合併
 absquatulate *v.* 逃脫，逃走；拐逃
 absquatulated with funds 拐款潛逃
 abstain *v.* 棄權；戒除，避免，避開
 abstain from an act 不作為
 abstain from replying 不答辯
 abstain from pleading 放棄申辯權
 abstention *v.* 棄權（票）
 abstention from voting 投票時棄權
 abstinence syndrome 戒酒、戒毒所引起的心理和生理反應的症狀
 abstinence of drug 戒除毒癮
 abstract *n.* 摘要；概括；簡介；抽象（觀念，物）
 abstract and epitome of title 產權書說明摘要

abstract of record 記錄提要, 案卷摘錄 (指案卷中記下訴訟活動全部過程的摘要)

abstract of title 產權說明, 所有權證書摘要

abstract *a.* 抽象的; 純粹的; 難解的, 深奧的

abstract action 無因行為

abstract contract 無因契約

abstract jurisprudence 純粹法理學

abstract juristic act 無因法律行為

abstract method 抽象方法

abuse *n.* 1. 濫用, 妄用; 2. 虐待; 辱罵; 3. 弊端

abuse du droit 權利的濫用

abuse of authority 濫用職權

abuse of discretion 裁量權的濫用

abuse of distress 濫用扣押物

abuse of franchise 濫用選舉權, 濫用特許權

abuse of judicial discretion 司法裁量權的濫用

abuse of law 濫用法律

abuse of police authorities 濫用警察權力

abuse of power 濫用權力

abuse of process 濫用訴訟程序

abuse of rights 濫用權利

abuse of the elective franchise 妨礙選舉罪; 妨礙投票罪

abuse of the power of agency 濫用代理權

abuse *v.* 濫用; 辱罵; 虐待

abuse a privilege 濫用特權

abuse one's official powers 濫用職權

abusing children 虐待兒童 (參見

child abuse)

abusive statement 侮辱性陳述

abut *v.* 鄰接, 毗連, 緊靠

abuttals *n.* 地界

abutter *n.* 鄰近住戶; 相鄰業主

abutting owner 毗鄰房地產所有者

abyssal *a.* 海底深處的; 深淵的

abyssal benthic zone 深淵地帶

abyssal floor 深海底; 深淵底

abyssal plain 深海平原, 海盆

abyssal region 深海區

ac etiam 同樣

academic *a.* 專科院校的, 研究院的; 學術的, 學術上的; 學會的

academic body 學術團體

academic degrees regulations 學位條例

academic discussion 學術討論

academic freedom 學術自由

academic interpretation (法律上的) 文理解釋

academic qualification 學歷

academic rank 學銜 (等級)

academic records 學歷

academic status 學籍

academic title 學銜 (稱號)

academic world 學術界

academic training (刑事審判人員應該接受的) 正規業務訓練

acceding state 參加國

acceleration *n.* 提前; 提前收益

acceleration clause 提前條款 (指貸款契約中規定, 在某種情況下可要求提前償還的條款)

accept *v.* 承認, 認可; 承兌; 接受, 承攬

accept a complaint 受理控訴

accept a draft 承兌滙票
 accept and hear a case 受理案件
 accept bail 准許保釋
 accept insurance 承保
 accept sb's bid 接受某人投標
 acceptance *n.* 承諾；承認，認可
 ；認付，承兌；接受，承受；承
 攬；驗收
 acceptance bill 承兌票據，承兌滙
 票
 acceptance by a part of the draw-
 ees 一部份付款人承兌
 acceptance by intervention 參加承
 兌
 acceptance for honour 參加承兌（
 參見 acceptor for honour）
 acceptance commission 承兌手續
 費
 acceptance credit 承兌信用
 acceptance fee 承兌費零
 acceptance house 承兌商號
 acceptance in bank 空白承兌，不
 記名承兌
 acceptance in default 受領遲延
 acceptance invoice 承兌交單
 acceptance letter of credit 承兌信
 用證狀
 acceptance of a judgment 接受判
 決
 acceptance of abandonment 接受
 委付
 acceptance of appointment 應聘，
 應聘書
 acceptance of bill (of exchange) 承
 兌滙票
 acceptance of bribes 受賄（罪）
 acceptance of delivery 接受轉讓
 acceptance of object 標的之受領

acceptance of offer 承諾；接受捐
 贈
 acceptance of partials preform-
 ance 部分履行之受領
 acceptance of persons 不公正，偏
 袒
 acceptance of protest 接受抗議書
 ；接受抗辯
 acceptance of punishment 接受處
 罰
 acceptance of risk 承擔風險
 acceptance of service 接受送達；（
 律師代表當事人）接受傳票
 acceptance of succession 接受繼承
 acceptance payable 應付承兌票據
 acceptance receivable 應受承兌票
 據
 acceptance register 承兌票據登記
 冊；驗收登記冊
 acceptance test 驗收試驗
 accepted *a.* 已承兌的，已保付的
 ；已接受的；公認的
 accepted bill 已承兌滙票
 accepted cheque 保付支票
 accepted draft 已承兌滙票
 acceptee *n.* 被接受人；被承兌人
 ；接受承諾人
 accpetor (acceptor) *n.* 承兌人；接
 受者；承攬人；領受人；承諾人
 accpetor (acceptor) for honour 參加
 承兌人（指滙票付款人拒絕付款
 後第三者為維持出票人信譽而出
 面承兌）
 accpetor (acceptor) supra protest 參
 加承兌人（同上）
 acceptilatio （大陸法系和蘇格蘭
 法律）免除（債務）
 acceptilatio verbis （大陸法系和

蘇格蘭法律) 1. 口頭免除(債務)
; 2. 且頭承擔(契約)(指名義上
受領債務)

acceptilation *n.* 減免債務

accepting bank 承兌銀行

accepting house 承兌行

access *n.* 1. (對地或物的)接近權,
進入權或使用權; 2. 接近的途徑
或方法; 3. 增加, 增長

access clerk 貴重物品保管處的保
管員

access to court 向法院申訴的權利

access to market 進入市場

access to the sea 通往海洋. 出入
海洋

accessio 加入; 添附; 增加

accessio cedit principali 從物屬
于主物的所有人

accession *n.* 1. 財產自然增益; 2.
加入(未簽署國在條約生效前,
表示完全接受而參加該條約);
3. 添附; 4. 增加; 5. 繼承

accession of property 財產的繼承
; 財產的增加

accession of sovereign 王位的繼承

accession of territory 領土(版圖)
的擴張

accession of wealth 財富的增加

accession to a treaty 加入同盟,
加入條約(成為條約國)

accession to an estate 繼承產業

accession to sovereignty 成為主權
國家

* *Accessorius sequitur naturam
sui principales.* An accessory
follows the nature of his principal,
thus, an accessory can not be
found guilty of a greater crime

than his principal. 從犯是跟隨
主犯行事的, 因此對從犯罪行的
判定應輕于主犯。

accessory (英國常用 **accessary**)

n. 1. 附屬物. 附件. 從物; 2. 同
謀. 幫凶. 從犯

accessory after the fact 事後從犯

accessory before the fact 事前從犯

accessory during the fact 作案時
的從犯, 在場從犯

accessory to a crime 幫凶. 從犯.
同謀犯

accessory to adultery 唆使(自己)
配偶一方(夫或妻)通姦者

accessory a. 附屬的, 從屬的, 附
加的; 同謀的

accessory act 從犯行為, 從行為

accessory character 從屬性質; 從
屬人物

accessory charges 額外費用; 附
加指控

accessory claim 附屬要求

accessory contract 從契約; 附屬
契約

accessory debtor 從屬債務人

accessory law 輔助性的法律

accessory obligation 從義務; 從債

accessory offender 從犯

accessory punishment 從刑, 附加
刑

accessory right 從權利

accessory risk 事故保險, 意外保
險, 附加險

accessory things 從物(權)

accessory trust 從屬信託

accident *n.* 事故; 意外事件; 偶
然事件

accident at sea 海上事故, 海難

accident boat 救生艇
accident case 意外事故案件
accident collision 意外碰撞
accident compensation 意外事故損害賠償
accident damage 意外事故損害
accident death 意外死亡
accident due to (or out of) negligence 過失責任事故
accident enquiry (inquiry) 事故調查
accident frequency 事故發生率；意外事故頻率
accident insurance 事故保險，意外保險
accident involving civil liability 民事責任事故
accident involving criminal liability 刑事責任事故
accident involving serious bodily injuries 重傷事故
accident leave 意外事故放假
accident medical reimbursement insurance 意外事故醫療費保險
accident policy 意外險保險單
accident records 意外事故記錄，意外事故檔案
accident report 意外事故報告書；海事報告
accidental *n.* 1. 偶然事故；2. 附屬物
accidental *a.* 意外的；偶然的；附屬的
accidental cause 不能預見的結果
accidental criminal 過失刑事犯
accidental death 意外事故死亡
accidental destruction 意外毀損，

事故毀損
accidental force 不可抗力
accidental homicide 意外殺人，過失致人於死
accidental injury (to third person) (對第三者的)意外傷害(或誤傷)過失傷害
accidental killing 意外殺害，過失致人於死
accidental obstacle 意外障礙
accidental omission 偶然疏忽；意外遺漏
accidental slip 過失
accidental trauma 意外傷
accidental work injury 工作意外傷害
accidental wound 意外傷
accidentia 偶然因素
 * *Accipere quid ut justitiam facias, non est tam accipere quam extorquere. To accept anything as a reward for doing justice is rather extorting than accepting.* 因維持正義而接受任何報酬，與其說是接受不如說是勒索。
accommodate *v.* 調停；變通，通融，供應；使適應；住宿，收容
accommodated party 借款當事人
accommodation *n.* 調解；變通，通融；；貸款；供應；(予以)方便，住宿
accommodation allowance 住宿津貼
accommodation arrest (警方與被捕者事先有默契的)假捕
accommodation bill 通融票據，通融匯票；空頭票據

- accommodation note** 通融票據；空頭票據
- accommodation paper** 通融票據；空頭票據
- accommodation party** 調解當事人；滙票代發人；(舊譯：授予信用人)
- accommodation tax** 住宿稅
- accommodator** *n.* 貸款人；調解人；適應者；通融者
- accomplice** *n.* 共犯，同謀，從犯
- accomplice as witness** 作為證人的共犯
- accomplice under duress** 從犯
- accomplished** *a.* 完成的；既成的；熟練的
- accomplished fact** 既成事實
- accomplished offence** 既遂罪
- accomplished offender** 既遂犯
- accord and satisfaction** 和解和清償(指在違反契約或不法侵害時，雙方當事人和解，使受害人受償。)
- accord priority** 給予優先權
- accost** *v.* (妓女等)勾引，引誘
- account** *n.* 1. 原因，理由；2. 敘述，詳細報告；3. 帳目，帳單；4. 重要性，價值，考慮；5. 利潤，利益
- account balance** 帳戶結餘
- account balanced** 結平的帳戶
- account book** 帳簿，會計簿
- account current** 往來帳戶
- account day** 結算日
- account for the year** 年度結算
- account note** 帳單
- account of executors** 遺產清冊
- account on the spot** 現場報告
- account payable** 應付帳，應付未付帳
- account receivable** 應收帳
- account rendered** 結欠清單；借貸細帳
- account stated** 1. (債務人認為無誤的)確定欠帳清單；2. 帳目陳述(單據)[指能用作表面證據證明債務人承認欠帳的兩種單據形式。一種為債務人經過親筆寫上‘我欠你’(IOU)的簽名帳單；另一種為經過債務人承認的帳目結算單。]
- account transfer check** 轉帳支票
- account transfer voucher** 轉帳傳票
- account verification** 會計鑑定，帳目鑑定
- accountability** *n.* 責任；可說明性；會計責任
- accountable** *a.* 有說明義務的；負有責任的；可說明的；可解釋的
- accountable receipt** 負有解釋義務的收據
- accountable warrant** 支付書，支付令
- accountant** *n.* 會計，出納，主計
- accountant general** 總會計師，會計主任，會計長
- accountant in bankruptcy** 破產核算員
- accountant to the Crown** (英)政府會計員
- accounting** *n.* 借貸對照表；清算帳目；會計，會計學，會計決算
- accounting circular** 會計通告
- accounting control system** 核算管理制度

accounting document (or voucher) 會計憑證

accounting officer 會計人員

accounting records 資產負債表

accounting reference period 帳目查詢期

accounting report 會計報告(書)

accounting unit 核算單位; 會計單位

accounting voucher 會計憑證

accredit *v.* 委任; 歸咎于; 認可; 相信; 認定資格

accredited *a.* 委任的, 授權的; 公認的; 特派的, 經備案的

accredited journalist 特派新聞記者

accredited law school 備(立)案的法學院

accredited representative 被委任的代表; 授權代理人

accreditation *n.* 立案, 備案; 任命; 鑒定

accretion *n.* 財產的自然增值; 添加物; 添附(國家取得領土主權的一種方式)

accrual basis 獲利基礎

accrued *a.* 累積的, 累計的; 自然增長的

accrued assets 增值資產; 流動資產

accrued capital 累積資本

accrued charges 積欠費用, 應付費用

accrued expenditure 應付開支; 累計開支

accrued expenses 應計費用

accrued interest 應計利息

accrued leave 積存假期

accrued liabilities 應付未付的債務

accrued profits 應計利潤

accrued rental 累計租金總額

accruing costs 自然增加的訟費

accruing right 自然擴大的權利

accumulated *a.* 累積的, 累加的

accumulated case 累積案件

accumulated loss 累積損失

accumulated profit 累積利潤

accumulated proprietorship 累積所有權

accumulated surplus 累積盈餘

accumulated *n.* 累積; 累積利息

accumulated account 累積帳戶

accumulated of funds 資金累積

accumulative *a.* 累積的; 累積性的; 好生利的

accumulative evidence 複證, 累積證據

accumulative legacy 累積遺贈; 雙重遺贈

accumulative offence 累犯,

accumulative penalty 累積刑罰; (對罪犯的)加重處罰

accumulative sentence 與前刑合併的判決; (連續服刑的)累積判決; 累積服刑判決

accumulative trust 累積信託

accuracy *n.* 準確; 精確度

accurate *a.* 準確的; 精確的

accusable *a.* 可指控的, 可指責的

accusant *n.* 原告, 控告人; 指責者

accusation *n.* 控告, 起訴, 告發; 罪名; 譴責

accusation evidence 控告的證據

accusation of crime 被指控犯罪